



## MERCURIO PERUANO

DEL DIA 14 DE JUNIO DE 1792.

## CONTINÚA EL PAPEL ANTECEDENTE.

26. **A** SU tiempo introducirán la práctica de la limosna de yucas, plátanos &c. segun se observa en las Misiones de *Caxamarquilla*, y les exhortarán á que tengan una chacra de comunidad en que planten yucas, plátanos, maiz, barbasco, algodón &c. para socorro de los necesitados, enfermos é impedidos.

27. Amonéstenlos con frecuencia al cultivo de sus chacras, y á que siembren en ellas toda especie de legumbres, y planten árboles frutales y algodones, para que no les falte el sustento y el vestido; y que las mugeres aprendan á hilar y tejer como las *Lamistas*, que crien puercos, gallinas, y otras aves, y que hagan lagunas en donde tengan charapas, y otros pescados: y VV. RR. practicarán lo mismo, cuidando de renovar las chacras, porque á las dos cosechas va perdiendo la tierra su vigor.

28. En siendo tiempo oportuno señalarán *Sacristan* y *Fiscales*, enseñándoles las obligaciones de sus oficios, y encargando mucho al *Fiscal*, haga el suyo con mucha prudencia, amor y suavidad, imponiendo á todos en la veneracion y respeto á los *Padres*, á los *Curacas*, y á sus mayores; y señalarán algunos niños con el título de *Fiscales menores*, que les ayuden á juntar la gente á la doctrina, que den noticia de los enfermos de sus respectivas parcialidades para visitarlos y asistirlos, y de

los delitos que cometieren los niños y niñas de su nacion.

29. Quanto mas presto se pudiere, juntarán con sagacidad y con regalos a los niños (habido antes el consentimiento de sus padres) por la mañana despues de Misa, y media hora ántes de la oracion para que aprendan la doctrina, excepto los Domingos y Jueves por la tarde, que tendrán asueto; y cuidarán de que en toda concurrencia estén separados los de un sexo de los del otro.

30. A todos los Infieles, y particularmente á los niños enseñarán á saludarse entre sí con estas palabras: *Alabado sea Nuestro Señor Jesu-Christo*: y que respondan: *Por siempre sea alabado*. Que quando lleguen al Convento, ó á sus casas, digan: *Ave Maria Purisima*: y que respondan: *Sin pecado concebida*; y que besen la mano á los Religiosos, á sus padres, *Curacas*, Alcaldes y mayores en qualquiera parte que los hallaren.

31. A los niños mas hábiles y aplicados enseñarán á leer y escribir en lengua castellana, y algunos cantares devotos y doctrinales, escogiendo de estos los de mejores voces para que canten en las fiestas la Misa y la Salve, la doctrina y el rosario por las calles, dando algun premio señalado á los que se adelanten mas en estos exercicios.

32. En los Domingos, y en dos ó tres días cada semana, convocarán á todos los Infieles á la doctrina, y repetirán muchas veces una misma cosa hasta que la aprendan bien de memoria, y para que la entiendan se valdrán de comparaciones y exemplos, y en quanto á los viejos, bastará que perciban y entiendan los principales misterios de nuestra Santa Fe.

33. Jamas bauticen algun adulto, sin que haya aprendido la doctrina, y sin que dexé la pluralidad de mugeres ratificando su matrimonio con la primera, y sea probable que no se huirá, ni alzará. Solo en caso de muerte se le administrará el Bautismo, para lo que será suficiente que entienda ántes, y forme concepto de los principales misterios de nuestra Santa Fe. Tengan también particular cuidado de bautizar á las criaturas moribundas, de suerte que todos mueran bautizados, así en el Pueblo, como en sus inmediaciones, encargando frecuentemente que les manden avisar, quando ellos y sus hijos y parientes estubiesen enfermos.

34. A los adultos enfermos ya bautizados se dará el Viático y la Extrema-uncion, declarándoles ántes su virtud.

Así



35. Así estos Sacramentos como todos los demas y especialmente el Bautismo, administrarán con la mayor decencia y solemnidad, convidando para estos actos á la gente adulta y catequizada, y lo mismo harán en los entierros; y á los párvulos llevarán con fiesta y con guirnaldas.

36. Procuren instruir en la reverencia que deben tener á las cosas sagradas y al agua bendita, rociando con ella á los enfermos, y exhortándoles la tengan con decencia en sus casas, y que pongan cruces en ellas en sus chacras; en los caminos y en las entradas del pueblo; pero que estén elevadas de tierra.

37. Que todos traigan rosarios al cuello formados de abalorios, ó de las cuentas que en todas partes se crían, ó que al ménos traigan cruces pendientes al pecho, en señal ó insignia de christianos.

38. Tengan libros de Bautismos y Casamientos, y un catálogo de toda la gente alistada por sus parcialidades. Borrarán los que murieren, y los apuntarán en otro libro, y harán una señal á los que se ausentaren.

39. Cuidarán de apuntar diariamente todas las cosas que juzgasen dignas de participarse al Excmo. Señor Virrey, ó á su Prelado, y las comunicarán siempre que tengan oportunidad.

40. En todas las ocasiones que se les ofreciere, ensalcen la grandeza, poder y magestad del mayor Monarca del Mundo, el Señor Don Carlos IV. ( que Dios guarde ), y del Excmo. Señor Virrey del Perú, diciéndoles que nosotros somos enviados por ellos para enseñarles buenas costumbres, apartarlos de los vicios, instruirlos en la verdadera Fe, sin la que no pueden ir al Cielo, y que serán auxiliados y defendidos de sus enemigos como los demas vasallos de nuestro Soberano.

41. En lo demas irán introduciendo poco á poco y con sagacidad todas las prácticas y costumbres que se observan en las Misiones de *Caxamarquilla*, variando las que tuviesen por conveniente despues de haber conferenciado la cosa entre VV. RR. y dicho cada uno su dictámen segun les inspirase el Señor, y darán cuenta de todas las dudas que se les ofreciesen.

El Señor llene los corazones de VV. RR. de bendiciones de dulzura y les comunique su divina luz para que arreglen todas las operaciones al mejor servicio de Dios, y mayor bien de sus almas y de sus próximos = Su afectísimo hermano y siervo en el Señor = *Fray Manuel Sobreviela: Guardian.*

SE-

SEGUNDO VIAGE DEL PADRE FRAT NARCISO GIRBAL  
y Barceló, á los Pueblos de Manoa.

**P**roveído por mi Prelado Fray Manuel Sobreviela de todo quanto juzgué necesario para el dilatado viage á *Manoa*, para la fundacion del Convento é Iglesia, para regalar á los Indios, y bien instruido en los saludables documentos y prudentes advertencias que me dió en quanto al gobierno con mis Compañeros y con los Gentiles, y recibida su bendicion, partí de Lima para la Ciudad de *Huánuco* en el día 13 de Julio de 91. Y aunque dicha Ciudad dista de Lima sesenta leguas, que podia haberlas transitado en ocho ó diez dias; con todo, no entré en ella hasta el 29 de dicho mes, porque á pocas horas de haber llegado á Casa-cancha, me sobrevinieron unos vómitos tan violentos que pensé morirme, y me continuaron por muchos dias: pero al fin se sirvió Dios de aliviarme, y llegué á *Huánuco* con salud y gozo. Subió este de punto por haber encontrado en aquella Capital á mis amados hermanos y Compañeros Fray Buena-ventura Marques, y Fray Juan Dueñas, que habiendo salido del Colegio de Ocopa de orden del Padre Guardian para acompañarme en la Expedicion de *Manoa*, habian llegado á *Huánuco* el 21 del mismo mes de Julio. Celebramos todos con la mayor alegría la suerte feliz de haber sido elegidos para llevar la luz del Santo Evangelio á tan remotas y peligrosas regiones, y rubricar si fuese necesario con la sangre de nuestras venas las verdades de nuestra Santa Fe.

En *Huánuco* nos ocupamos en la division y composicion de las cargas, para que se pudiesen fácilmente entrar á la Montaña, y en comprar algunas cosas que se nos habian olvidado como azúcar, xabon, vino para Misas &c. todo lo qual dexé satisfecho con limosnas que me ofrecieron algunos devotos. Con el permiso que teníamos del Padre Guardian, vestimos el hábito de Donado, para que nos acompañase á *Manoa*, á un mozo blanco natural de la Ciudad, llamado Baltasar Barrera, de edad de veinte años, criado desde niño en el Beaterio, sugeto muy hon-

rado



rado y temeroso de Dios, y de muchas habilidades; pues es constructor de Altares é Imágenes, arquitecto, pintor y herrero.

Por mas diligencias que hicimos para que se aprontasen veinte y quatro mulas que necesitábamos para nuestro avío, no pudimos juntarlas hasta el día 10 de Agosto en que salimos, dirigiendo nuestro viage por el camino nuevo de San Antonio de Playa-grande: mas habiendo llegado á *Huarapa* distante seis leguas de *Huánuco*, encontramos al Padre Presidente Fray Luis Colomer que venia por dicho camino, quien nos aseguró que no podíamos pasar con las mulas por haberse derrumbado un cerro que impedía el tránsito; y con mucho dolor nos vimos precisados á regresar las tres leguas que hay hasta el Pueblo de *Carcay*, desde donde por el de *Acomayo* nos dirigimos al Puerto de *Cuchero*, en cuyos tránsitos nos demoró el arriero once dias. En dicho Puerto nos hallamos sin canoas ni canoeros, sin embargo de haber enviado aviso que viniesen los de Playa-grande á trasportarnos; y fué preciso enviar por el rio con una balsa á tres Lamistas, y tuvimos la felicidad que hallaron en el tingo del rio *Monzon* á toda la gente de Playa-grande que baxaba por salir al *Tulumayo*. Fué providencia de Dios que los Lamistas llegasen á tiempo; pues de lo contrario hubiera sido forzoso regresarlos á *Huánuco*. Subieron al Puerto de *Cuchero* los de Playa-grande, y baxamos en sus canoas hasta el Puerto de Pampa-hermosa en donde se quedaron mis Compañeros con todo el equipage, á causa de no hallarse la gente en el pueblo por haberse ido su Cura el Padre Fray Francisco Aranda á la nueva fundacion de *Uchisa* para poner en execucion varios órdenes que le habia remitido el Padre Guardian sobre la mas perfecta disposicion de dicho pueblo.

Escarmentado de tanta demora, me adelanté yo en una canoa para ir avisando que los Indios estuviesen prontos con viveres y gente en todos los lugares del tránsito. Llegué á *Sion*, y di parte á su Cura el Padre Fray Antonio Diaz para que los tuviese listos, y condujesen á los Padres y su equipage á *Pachiza*. Pasé al Puerto del pueblo del *Valle*; y aunque su Cura el Padre Fray Francisco Cumbreras me dixo que toda su gente estaba pronta y muy deseosa de conducirnos; y algunos de los mas esforzados y valientes Vallesinos se me presentaron diciendo, que estaban enteramente resueltos á llegar con nosotros hasta *Manoa*, les satisface dándoles las gracias, y que por esta vez no habia

bia necesidad; pues habia dexado ya resuelto que los de *Sion* ronduxesen á los Padres hasta *Pachiza*, y que el Excmo. Señor Virrey habia mandado que veinte fronterizos de *Tarapoto* y *Cumbara* nos acompañasen hasta *Manoa*, los que debian perseverar por espacio de seis meses en nuestra compaña, y que pasado dicho término, vendrian otros veinte á relevarlos. Del Valle pasé á *Pachiza*, y habiendo dexado prevenido á su Cura el Padre Fray *Vicente Gomez*, que tuviese prevenida su gente, parti para *Cumbara*, en donde apenas encontre indios, por haberse dividido en la Montaña y en sus chacras. Luego practiqué las mas vivas diligencias para que se reunieran á fin de escoger los mas á propósito para que nos acompañaran y asistieran en *Manoa*. Aqui encontre á Don *Nicolas Candamo*, Teniente Gobernador de la Laguna que subia á *Huánuco* con canoas cargadas de varios efectos, y cien hombres de tripulacion con el fin tambien de registrar el rio y las proporciones de *Huánuco*, para que la expedicion del *Marañon* se surtiese en ella de lo necesario; pues el Portugues habia cerrado la puerta al comercio de fierro, y de lo demas con que se surtia la tropa (1). Dicho Caballero es amantísimo del pobre sayal de San Francisco, y me ofreció todo lo que juzgase necesario para alivio y obsequio de los Padres, y me dió un orden para que los habitadores del pueblo de *Turimaguas* (que es el primero de su jurisdiccion) nos franqueasen prontamente canoas y canoeros, y todo quanto se nos ofreciese para baxar hasta la Laguna.

Tambien recibí en *Cumbara* una apreciabilísima carta del Señor Gobernador de *Maynas* Don Francisco Requena Comandante general de la quarta division de limites de las dos Coronas de España y Portugal. En ella da bien á entender su alta comprension su heroico y católico zelo por la conversion del *Gentilismo*, y extension de los Dominios de nuestro Soberano; y en señal de agradecido á tantos favores como le debemos los

Mi-

---

(1.) Es de suma importancia y utilidad se facilite el comercio del Perú y *Maynas* por el *Huallaga*. De esta suerte se priva al Portugues de la utilidad que saca de aquellas provincias; estarán estas mejor surtidas de todo lo necesario para su subsistencia y defensa; y se aumenta la extraccion así de ellas como la del Perú.



Misioneros, me ha parecido copiarla literalmente en mi Diario para que sirva de modelo á otros Gobernadores. Dice pues de esta manera :

» R. P. Fr. Narciso Girbal y Barceló = Mucho he  
 » celebrado la feliz salida de V. P. de su reconocimiento del  
 » rio *Ucayali*, como me dice en su carta de 10 de Noviembre,  
 » escrita en la Laguna refiriéndome los trabajos que pasó por  
 » no haber hallado los Indios Infieles el camino que buscaban  
 » para trasladarlo á Lamas. Liéname de gozo el zelo que ma-  
 » nifiesta V. P. por la conversion de las naciones bárbaras que  
 » ocupan el *Ucayali*, y de que están ya los *Panos* y *Conibos*  
 » conformes en admitir Sacerdotes, que los encaminen á la Glo-  
 » ria = Yo no dexaré de auxiliar con quanto me sea posible  
 » tan glorioso intento, y segun me lo permita la crítica situa-  
 » cion en que me halló encargado de la demarcacion de lími-  
 » tes por estas partes con la Corona de Portugal. Pareceme muy  
 » necesario, especialmente en los principios de esta conquista,  
 » poner todos los medios para ella, los mas suaves y persuasi-  
 » vos, para inspirarles á esos Infieles, á un tiempo amor á nues-  
 » tra Religion, y una franca confianza ácia sus Misioneros. Todos  
 » los usos de dureza que los haga desconfiar, serán muy per-  
 » judiciales á los progresos del Evangelio, y causa tambien de  
 » muchas desgracias, sin que por esto se excuse tomar todas  
 » las prudentes prevenciones que exigen la seguridad de los Mi-  
 » sioneros, y el mas feliz éxito de la empresa = Los tres *Pá-  
 » nos* que existen aqui ( 2 ), están prontos á seguir viage, bien trata-  
 » dos y asistidos: pero no en derechura á su tierra, sino al poder  
 » y disposicion de V. P. para que siendo restituidos por sus ma-  
 » nos puedan conocer los Infieles, quanto les puede servir en  
 » adelante la proteccion de sus mismos Párrocos, y quanto de-  
 » seo yo servirles por medio de los informes que á su favor  
 » me hicieren. = Siempre espero que anticipadamente se me ha-  
 » ga expreso que avise de la entrada de los Religiosos Misio-  
 » neros, sobre lo que tengo escrito á su Padre Guardian, y  
 » por si acaso se ha extraviado aquella carta, podrá V. R. si-  
 » guis-

( 2 ) Eran tres Indios esclavos, cogidos en una refriega con los *Panos*. Es verdaderamente un gran golpe de Política res-  
 taurarlos por mano de los Misioneros.

„ gustase trasladarle una copia. Téngame presente V. P. en sus  
 „ oraciones, y no dexé de mandarme quanto guste; pues de-  
 „ seo servirle, y que Dios Nuestro Señor guarde su vida mu-  
 „ chos años. Ega. 11 de Marzo de 91. = B. L. M. de V. P.  
 „ su mas atento afectísimo servidor. = Francisco Requena.

Junta ya la gente de Tarapoto y Cumbasi que habían de venir en nuestra compañía, me resolví á no llevar sino catorce hombres de dichos pueblos, sin embargo que todos se explicaban con vivos deseos de acompañarnos, aunque se quedasen los pueblos con solas las mugeres; y para acallar á algunos, les dexé formada la lista de los que pasados seis meses habían de venir á la releve. Me determiné á llevar solo los catorce hombres dichos, porque juzgué seria mas conveniente tomar los seis restantes del pueblo de la Laguna; pues sabia vendrian gustosos pagándoles como á los Cumbasinos, y que habia proporcion para llevar dos en calidad de herreros, y quatro de los mas prácticos en la fisga, arpon, y red para la cara y pesca: y llevando la herreria, podrian componer las herramientas viejas é inservibles, así de los christianos, como de las que se diesen á los Infieles, y fabricar algunas nuevas con el fierro y acero que llevamos.

*Se concluirá.*

